

Traveling in Style



Ahlbecker Seebrücke // Ahlbeck pier



Ahlbecker Hof



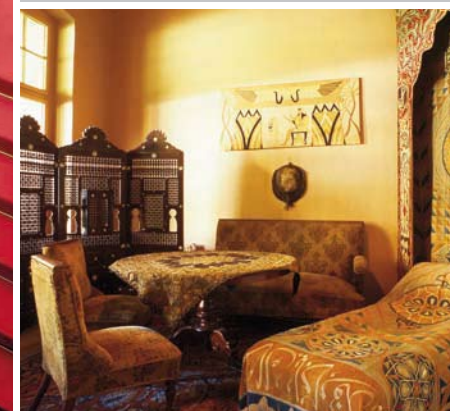
Villa Staudt



Villa Oasis



Bansin



Museum Villa Irmgard



Promenade in Ahlbeck

Flair am Meer // Island in the sun

Früher bauten Berliner Industrielle auf Usedom ihre Sommerresidenzen, auch Künstler und Kaiser verbrachten hier ihren Urlaub. Bis heute hat die Ostseeinsel nichts von ihrem mondänen Charme verloren // Artists and emperors have all vacationed on Usedom, where Berlin industrialists once built their summer homes. The Baltic island still has a cosmopolitan air

„Man hat Ruhe und frische Luft, und diese beiden Dinge wirken wie Wunder und erfüllen Nerven, Blut, Lungen mit einer stillen Wonne“, schrieb Theodor Fontane 1863 über Usedom in einem Brief an seine Frau Emilie. „Ich schwärme für einen kleinen Hausbau hier.“ Während der Dichter nur schwärmte, errichteten vor allem Berliner Wirtschaftsmagnate ihre Sommerresidenzen auf der Ostseeinsel. In den Seebädern Ahlbeck, Heringsdorf und Bansin bauten sie um die Jahrhundertwende prachtvolle Villen im Neobarock, Klassizismus und Jugendstil.

Besondere Kennzeichen: Dreiecksgiebel, große Marmorsäulen und Freitreppen, kunstvoll verzierte Eingangstüren. Noch heute können Besucher in den Kaiserbädern die mondäne Atmosphäre vergangener Tage erleben, etwa auf der 8,5 Kilometer langen Strandpromenade, in der Bergstraße in Bansin, auf der Ahlbecker Seebrücke von 1898, der ältesten original erhaltenen Seebrücke Deutschlands. Oder in einer der aufwendig restaurierten Villen, in denen man Zimmer und Ferienwohnungen mieten kann (www.usedom.de).

// “We have peace and fresh air here and the two work wonders, filling our nerves, blood and lungs with bliss,” wrote Theodor Fontane, describing Usedom in a letter to his wife, Emilie, in 1863. “I would love to build a little house here.” While the poet eulogized, others, mostly business magnates from Berlin, went ahead and built summer residences on the Baltic island. Splendid Neobaroque, Classical and Art Nouveau villas sprang up around the turn of the 20th century in seaside resorts like Heringsdorf, Ahlbeck and Bansin. Their distinguishing features:

triangular gables, grand flights of steps and marble pillars, and ornate front doors. Today, visitors to the imperial resorts can still wax nostalgic about the elegant past as they stroll along the 8.5-kilometer beach promenade, Bergstrasse in Bansin or Ahlbeck pier (dating from 1898 and the oldest originally preserved pier in Germany), or stay at one of the lovingly renovated villas that rent out rooms and apartments (www.usedom.de).

Villa Hintze
Delbrückstraße 44, Heringsdorf, Tel. +49-38378/33745, www.villa-hintze.de
Die Fassade der vor acht Jahren restaurierten Villa vereint verschiedene Stile der Bäderarchitektur. Modern eingerichtete Apartments. // The exterior of this restored villa unites various styles of architecture typical of a seaside resort. It has modern apartments for rent.

Villa Staudt
Delbrückstraße 6, Heringsdorf, www.kaiservillen.de
Einst lud Frau Konsul Staudt auf der Veranda ihres Hauses Kaiser Wilhelm II. zum Nachmittagstee. Heute werden hier Ferienwohnungen vermietet. // Madam Consul Staudt once took tea with the emperor here. Today, it's holiday apartments.

Villa Oasis
Puschkinstraße 10, Heringsdorf, Tel. +49-38378/2650, www.villa-oasis.de
Charmantes Hotel in großer Parkanlage am Strand. Besonders sehenswert ist das prachtvolle Foyer. // Delightful hotel in extensive beachside grounds. The splendid lobby is well worth seeing.

Ahlbecker Hof
Dünenstraße 47, Ahlbeck, Tel. +49-38378/620, www.seetel.de

Glitzernde Kronleuchter, edle Stoffe und glänzender Marmor erinnern an kaiserliche Zeiten. 5-Sterne-Hotel mit 70 Zimmern, Spa und Wellness. // Glittering chandeliers, sumptuous fabrics and gleaming marble recall imperial times. Five-star hotel with 70 rooms and a spa.

Museum Villa Irmgard
Maxim-Gorki-Straße 13, Heringsdorf, Tel. +49-38378/22361
Gedenkstätte für den russischen Schriftsteller Maxim Gorki, der hier einst zu Gast war. // Memorial to a former guest, the Russian author Maxim Gorky.

Lufthansa Tip
Lufthansa fliegt donnerstags und sonntags von Düsseldorf nonstop nach Heringsdorf (HDF). // Lufthansa flies nonstop from Düsseldorf to Heringsdorf (HDF) on Thursdays and Sundays.